

No. 27093

FRANCE
and
UNION OF SOVIET
SOCIALIST REPUBLICS

**Agreement on cooperation in combating the illicit use of and
traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.
Signed at Paris on 4 July 1989**

Authentic texts: French and Russian.

Registered by France on 29 January 1990.

FRANCE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES
SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

**Accord de coopération dans le domaine de la lutte contre
l'usage et le trafic illicites de stupéfiants et de substances
psychotropes. Signé à Paris le 4 juillet 1989**

Textes authentiques : français et russe.

Enregistré par la France le 29 janvier 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN COMBATING THE ILLICIT USE OF AND TRAFFIC IN NARCOTIC DRUGS AND PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

The Government of the French Republic and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics,

Mindful of the rise in the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances throughout the world,

Recognizing the importance of cooperation between States with a view to combating addiction to narcotic drugs effectively,

Guided by the goals and principles set forth in the existing United Nations Conventions on the control of narcotic drugs and psychotropic substances and in the documents of the United Nations bodies which are competent in this area,

Desiring to conclude a bilateral agreement in this area, which is of growing concern in the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1

The Government of the French Republic and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, hereinafter referred to as the Parties, shall transmit to each other, upon request, information concerning the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances in the areas provided for in this Agreement.

Article 2

For the purposes of this Agreement:

The term “narcotic drug” means any of the substances listed in Schedules I and II of the Single Convention on Narcotic Drugs of 30 March 1961;²

The term “psychotropic substance” means any of the substances listed in Schedules I, II, III and IV of the Convention on Psychotropic Substances of 21 February 1971;³

The term “monitored delivery” means the method whereby the competent authorities permit narcotic drugs or psychotropic substances which have been, or are suspected of having been, exported illegally, to pass through the territory of either of the two Parties, with the knowledge and under the supervision of the com-

¹ Came into force on 1 September 1989, i.e., the first day of the second month following the date of signature, in accordance with article 9.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 151; vol. 557, p. 280 (corrigendum to vol. 520, p. 109); vol. 570, p. 346 (procès-verbal of rectification of the authentic Russian text), and vol. 590, p. 325 (procès-verbal of rectification of the authentic Spanish text).

³ *Ibid.*, vol. 1019, p. 175.

petent authorities of the two Parties, with a view to identifying the persons involved in committing violations of the legislation governing narcotic drugs and psychotropic substances.

Article 3

The central authorities which are competent in the area of the prevention of addiction to narcotic drugs shall cooperate in accordance with their national legislation.

They shall exchange the results of research relating to new trends in the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.

Article 4

The authorities responsible for police and customs operations in France and the corresponding authorities in the Union of Soviet Socialist Republics shall cooperate, in accordance with their national legislation, with a view to combating cases of illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances which affect the two Parties.

To this end, they shall:

Exchange information on illegal exports or imports of narcotic drugs or psychotropic substances and international drug trafficking channels and methods of detecting them, and, for this purpose, they shall encourage the convening of working meetings and exchanges of experts;

Exchange information on methods of detecting the sources from which narcotic drugs and psychotropic substances are obtained for trafficking and measures to prevent their proliferation;

Transmit to each other samples of new narcotic drugs or other natural or synthetic substances used for illicit purposes;

Consider, in accordance with their national legislation and regulations, the possibility of mutually adopting the monitored delivery method.

Article 5

The public health authorities of the two Parties shall cooperate in the prevention and treatment of addiction to narcotic drugs and the rehabilitation of addicts.

To this end, they shall:

Exchange information on the modalities of providing care and treatment for addicts and evaluating the techniques used;

Exchange information on the aetiology of addiction to narcotic drugs and the psychopathological profiles of addicts;

Encourage the convening of working meetings and exchanges of experts in order to improve treatment and prevention techniques.

Article 6

Information relating to the control of illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances, the prevention of their illicit use and the treatment of addicts shall be exchanged directly between the competent central authorities in the territory of each Party.

Article 7

Each Party shall notify the other Party which central authorities in its territory are responsible for cooperating within the framework of this Agreement.

Article 8

The Ministers for Foreign Affairs of the two Parties shall, in case of necessity and by mutual agreement, consult each other with a view to coordinating and enhancing the effectiveness of the cooperation provided for in the preceding articles.

Article 9

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of its signature.

DONE in Paris on 4 July 1989, in duplicate, each in the French and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the French Republic:

[ROLAND DUMAS]

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics:

[EDWARD SHEVARDNADZE]
